

交通投訴組八週內

接獲投訴逾六百宗

交通投訴組自設立以來，在首八個星期內接獲投訴六百二十六宗。

上述投訴中，有二日八十宗為直接投訴，三日一十宗為透過報界投訴，其餘之三十六宗則由其他政府部門轉交該組處理。

該投訴組之執行秘書關健揚今（星期五）日說，他對該組之工作效率感到非常滿意，但預料交通投訴之數目將會隨著更多市民知道該組之存在而增加。

他說：「市民若對公共交通服務有任何不滿之處，應毫不猶豫地向該組投訴。」

「為幫助更多市民遞交投訴，各區政處，新界理民府及公共房屋辦事處均有表格連同回郵信封可供取用，市民亦可在辦公時間內，致電該組投訴，其熱線電話為：五十七三一九一九。」

在所有接獲之投訴中，大部份有關公共交通服務（佔百分之四十九），其次為有關交通管理事宜，佔百分之三十四。

截至目前為止，能夠成功處理之投訴，以有關輕微之道路工程及維修工程佔最高比率。

度量衡十進制研討會
指導教師用視聽教材

布政司署度量衡十進制委員會及教育署數學教學中心現為中學教師舉辦十進制研討會，歡迎各校長提名教師參加。

研討會將由十二月十六日起至一九八一年二月二十四日止，逢星期二下午舉行，惟二月三日及十日除外。每次時間由下午二時十五分至四時三十分，地點為九龍東京街李鄭屋官立小學五樓四十五及四十六室數學教學中心。

內容將包括簡介、幻燈片放映、討論及套裝視聽教材使用法。屆時參加者並可獲由數學教學中心及度量衡十進制委員會製作的十進制海報及小冊子。

參加教師並可借用套裝視聽教材，供其他教師及學生觀看。

研討會不收任何費用，並將用粵語進行。

各校校長可提名一名或兩名教師參加，但由於場地所限，每次研討會只能接受最先報名的二十位教師參加。

獲提名的教師必須在十二月一日前，將申請表格寄回香港利園大廈六樓教育署輔導視學處教學組首席督學。

查詢詳情，請致電數學教學中心 五十七七四〇〇一
內綫四十七，或度量衡十進制委員會秘書處 五十二一四四一六。

四百多名青年管樂手
本週日於管樂日演出

由市政局及音樂事務統籌處合辦，通利音樂基金會贊助之管樂日將於星期日（廿三日）在伊利沙伯體育館舉行，四百多名青年管樂好手將擔任多項表演。

是日上午十時，多隊由中、小學學生組成之步操管樂隊將作步操表演，而政府康樂體育事務處之太極劍組、香港童軍總會樂隊、康體處現代舞蹈組及女皇直屬高地兵團第一營軍樂團亦同場演出。

下午二時，來自十間中學之管樂團將演奏著名之「南太平洋之戀」、「星球大戰組曲」、「吉卜賽之歌」、「巴黎春戀」等。皇家香港警察樂隊及香港青年管樂團將作客席演出。

晚上八時，由四百多位青年管樂手演出之管樂節大會串將在鼓號曲之號角聲中開始。

演奏之樂章包括：「夏日時光」、「我心留在三藩市」、「狂歡節」、「榮耀與威儀進行曲第一號」等。

客席表演隊伍——康體處現代舞蹈組和皇家香港警察樂隊，將作舞蹈和步操表演，而在是日上午及下午兩場表演中選出之最佳步操、步操音樂、視覺效果及管樂演奏獎之得獎者亦將同場演出。

管樂節大會串入場券一律五元，現尚餘少數門券於伊利沙伯體育館、大會堂及通利琴行發售，查詢詳情，請電：五—二八三二五七。

編輯注意：

敬請派員訪攝於星期日（廿三日）在伊利沙伯體育館舉行的管樂日。是日上午十時將舉行步操表演，下午二時舉行管樂演奏，晚上八時舉行管樂節大會串。布政司姬達爵士伉儷將出席大會串並頒發獎品與管樂節之得獎隊伍。頒獎儀式將於下午八時卅分舉行。如有疑問，請與音樂事務統籌處吳文華小姐聯絡。

廈村青山練靶區
十二月份射擊練習
全月日期共十三日

政府憲報今日(星期五)公佈廈村青山練靶區之十二月份練靶日期及時間，俾衆週知。

區內進行射擊練習時，附近將懸掛紅旗示警，各界人士切勿進入區內，以免發生生命危險。

十二月份之練靶日期及時間為：

十二月	廿四	廿三	廿二	廿一	二十	十九	十八	十七	十六	十五	十四	十三	十二	十一	十	九	八	七	六	五	四	三	二	一
	日	日	日	日	日	日	日	日	日	日	日	日	日	日	日	日	日	日	日	日	日	日	日	日
	(星期三)	(星期二)	(星期一)	(星期日)	(星期六)	(星期五)	(星期四)	(星期三)	(星期二)	(星期一)	(星期日)	(星期六)	(星期五)	(星期四)	(星期三)	(星期二)	(星期一)	(星期日)	(星期六)	(星期五)	(星期四)	(星期三)	(星期二)	(星期一)
	上午八時至下午六時	上午八時至下午六時	上午八時至下午四時	上午八時至下午六時	上午八時至下午六時	上午八時至下午六時	上午八時至下午六時	上午八時至下午六時	上午八時至下午六時	上午八時至下午六時	上午八時至下午六時	上午八時至下午六時	上午八時至下午六時	上午八時至下午六時	上午八時至下午六時	上午八時至下午六時	上午八時至下午六時	上午八時至下午六時	上午八時至下午六時	上午八時至下午六時	上午八時至下午六時	上午八時至下午六時	上午八時至下午六時	上午十時至下午五時

柴灣區停水時間

水務署宣佈，港島柴灣區若干樓宇，將於星期日(二十三日)上午十時至下午六時，暫停供水八時，以便進行水務工程。

停水樓宇位於樂氏道、樂氏道安置區、祥氏道、白沙灣安置區及柴灣一段暨二段。

深水埗民政處聯同居民組織
星期日辦減罪運動嘉年華會

深水埗民政處聯同深水埗撲滅罪行委員會、長沙灣分區委員會及兼善里區內各互助委員會合辦之「兼善里減罪運動嘉年華會」，定於星期日（廿三日）下午假保安道球場舉行，以便透過大眾聯歡方式，使減罪運動目標更深入民間。

嘉年華會將於下午二時揭幕。遊藝項目包括風笛隊及蘇格蘭舞表演、攤位遊戲、警犬表演及麗的電視台和香港電台明星籃球表演賽。

揭幕儀式將由深水埗民政主任葉樹盈、深水埗警民關係主任吳震輝總督察、長沙灣分區委員會主席黃平漢、長沙灣工廠大廈廠商會主席祁家及大會籌委會主席談孟正聯合主持。

編輯注意：歡迎派員訪攝。兼善里減罪運動嘉年華會於星期日（廿三日）下午二時至四時假深水埗保安道球場舉行。

城市論壇本週討論
如何改善勞工福利

香港電台電視部青年組攝製之「城市論壇」，本星期日（十一月二十三日）上午十一時三十分仍假港島維多利亞公園涼亭舉行，論題為「如何改善香港的勞工福利」。歡迎各界人士蒞場參加，諮詢問題及發表意見。

出席是次論壇的嘉賓為：理工學院商學首席講師劉爵榮，勞工諮詢委員會僱主代表曹廣玉，香港基督教工業委員會幹事潘惠玲，勞工諮詢委員會勞方代表彭震海，萬寶致實業有限公司行政經理葉柏，及荃灣工業小組委員會委員尹慶源。

特約評論員為邵廬善及曾樹基。

「城市論壇」節目由吳明林主持，曾智華編導及魏國威監製。

現場討論過程由翡翠台現場直播。

: : : : : : : : : :

編輯注意：

「城市論壇」本週論壇為「如何改善香港的勞工福利」定本週日（十一月廿三日）上午十一時卅分假維多利亞公園舉行，敬希派員出席及採訪。

入境規例及英國國籍規例 憲報今日公佈新定收費表

政府憲報今日公佈一九八〇年人民入境（修訂）（第四號）規例，及一九八〇年英國國籍（雜項）條例（修訂附表）令。

人民入境（修訂）（第四號）規例規定增加簽證收費，而英國國籍（雜項）條例（修訂附表）令調整人民入境事務處的多項服務收費，該等服務包括登記及為英國及殖民地公民入英籍及其他相關的事項。

政府發言人解釋，香港普通簽證收費由三十二元增至四十八元，過境簽證費由十二元增至十八元。

一九八〇年英國國籍（雜項）條例（修訂附表）令列明一個公民登記新收費表。

發言人說：其中亦有條文規定在若干情況下可以減收費用。

他說，僅有少數人會受到增加入籍證明書及登記收費影響。

他又說，提供此等服務的經費增加，因而需要將收費調整。

凡在此項命令生效之前，已申請登記為英國及英屬土公民及已申請發出入籍證明書者，將仍按原有收費率收費。

干諾道中設東行巴士專用綫

運輸署宣佈：介乎畢打街與急庇利街之干諾道中靠近行人路邊之東行綫，即將指定為巴士專用綫。

由星期二（廿五日）上午七時起，該段全長三百五十五米之東行綫，將於每日上午七時至十時，及於下午四時至七時，只准巴士在其中行駛。

運輸署總運輸主任陳阮德徽說：「目前共有二十一條巴士綫之巴士在該段干諾道中行走，每小時行經該段路之巴士達一百六十八架次。行車速度低，傍晚為每小時六點三千米，早上則為七點四千米。」

她說：「該段路有了巴士專綫後，為大部份每日要乘車來往之人士所乘搭之巴士，將可在交通繁忙時間增加行車速度。」

「由於該段干諾道中仍有另外兩至三條行車綫可用，因此對其他車輛只會有少許不便之處。」

配合職業資料展覽
監獄署明戶外招募

在明日（星期六）前在大會堂低座展覽廳參觀勞工處職業資料展覽之人士，將可在愛丁堡廣場認識監獄署之各類工作。

監獄署將於該日上午十時至下午五時在愛丁堡廣場舉行多項戶外展覽及表演，以配合勞工處之職業資料展覽。屆時，將有介紹該署職員工作及訓練之圖片展覽，並有監獄工業產品之展出。

該處並將設流動攤位介紹監獄署人員之招聘程序與訓練及晉升機會。

任何有志於監獄署工作之人士，可向該攤位查詢及申請。

該署人員將到場解答有關問題，並派發聘用職員之簡介。

此外，政府新聞處之歡樂蓬軍將於下午十二時三十分至二時在場為招募運動作綜合表演。

另一助興節目為哥連臣角慈教所笛鼓隊及大潭女慈教所花式女步操隊之表演。

編輯在 意：歡迎派員到場訪攝。

山頂區上佳住宅用地 工務署招商投標承購

工務司署地政測量處，現正公開招商投標購買政府土地售賣計劃內供合作發展用的首兩幅土地。

位於山頂區加列山道的一幅上佳住宅用地，面積約五千九百五十二平方米，投得該地者須將所建之其中五座房屋免費交給政府，每座房屋之面積為三百五十平方米。這些房屋將作為宿舍之用，供政府部門首長居住。

投得該土地者可使用一向方式將所建的其他房屋在公開市場交易。

用以建築該等住宅單位之費用總額不能少於一千二百五十萬元。並須在該幅土地範圍內建一游泳池暨其他康樂設施，及植樹種花美化環境。

第二幅土地面積為二千七百平方米，位於九龍歌和老街，可建面積一千六百二十平方米的住宅，現時位於該地點的三幢舊宿舍將需要拆卸。投得該地者須建築一座共有四個單位之樓宇交給政府，每單位面積為二百三十平方米，該幅土地建築規約規定須於二十四個月內完成價值五百萬元之上蓋。

地政測量處發言人謂：「所有標書需於一九八一年一月九日交回，預期今次招標將會引起廣泛的興趣，因為地產發展商有機會取得屬於求過於供的高尚住宅樓宇用地盤。此兩幅地之價首期現金付款額將遠比平常情況者為低，作為投得土地者須將建好的部份房屋交回予政府的報酬。」

明年初，另有面積共達三萬三千五百平方米之四幅土地，以同等方式出售，並有其他土地若干幅正籌備撥出，供按照政府繼續進行的重建宿舍計劃來出售。

凡欲查閱圖則及索取投標表格、說明書和售地條款者，可前往香港花園道美利大廈二十一樓地政測量處，或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。

荃灣體育節週日閉幕

第二屆荃灣體育節將於星期日（十一月二十三日）舉行閉幕禮，屆時並由甲組足球隊東方與海峰舉行表演賽。足球賽定於三時三十分假湯屋道球場舉行。

荃灣體育節於十一月一日揭幕，體育節期內共舉行五十四項活動，估計逾十萬荃灣居民參加。活動項目包括首次在荃灣區舉辦的小型賽車，傷殘人士籃球賽及其他類型體育活動。

荃灣體育節執行委員會由該區諮詢委員會、新界市政署、康樂體育事務處、荃灣體育康樂聯會代表組成，主席是周厚澄。

諮委會撥款十五萬元支付體育節經費，而區內商業團體及社團領袖亦捐款資助。

出席閉幕儀式嘉賓包括荃灣理民官呂孝端，助理新界市政署長韋仁信及康樂體育事務總監容德根。

新任監獄署副署長

陳華碩君幹練好學

監獄署長簡能今日（星期五）宣佈陳華碩君正式升任為監獄署副署長。

陳氏現年四十九歲，二十八年加入監獄署為獄吏，並於一九五六年晉升為督導員級。於一九七八年更被委任為監獄署助理署長。

一九六六年，陳氏在石壁教導所（現稱沙咀勞役中心）為主任督導員，開始專責辦理年青犯人之懲教工作。

監獄署的戒毒工作計劃，亦係陳氏協助創辦，他曾分別在赤柱監獄及大欖戒毒所任要職，亦曾任赤柱監獄署職員訓練院院長。

其後陳氏又於一九七六年晉升為高級監獄長，專責青年罪犯及有毒癖犯人善後輔導康復計劃。

陳氏一面工作，一面在香港大學及社會福利署致力進修多項社會學及社會工作課程。在一九七二年，他曾在英國監獄署職員訓練學院攻讀行政及訓練課程，其後在香港樹仁書院考獲社會學文憑，及在美國三藩市大學專攻犯罪學及罪犯感戒學，並獲頒碩士學位。

他於一九六九年獲頒贈殖民地監獄服務獎章，並於一九七六年獲頒勳扣。

陳氏已婚，有二子，他熱愛活動，是國術愛好者且更是空手道黑帶高手，他更是一個業餘藝術家，長於炭筆素描和油畫，嗜好古典音樂和歌劇。

教師家長以身作則 教導兒童最佳辦法

教育署署長許瑜今日（星期五）稱，家長與教師在教導兒童做人的道理時，最重要的並不是說教，而是以身作則。

許氏在九龍何文田主持迦密英文中學畢業典禮時說，最近社會人士覺得青少年犯罪有所增加，而社區領袖因此呼籲應急切推行德育。但他本人認為以講道方式去教導兒童並非善策。「一個好榜樣是最有效的方法，因為假如師長以身作則，兒童是會對他們更為尊敬。」

他又提出歷史、文學、電影、電視及流行歌曲爲例，示範兒童心目中的大英雄均是做大事的人，而非字字珠璣的一群。

署長認爲假如選舉青少年偶像的話，說教者與哲學家的獲選機會並不高。無論流行歌手與功夫明星如何玩弄手法，青少年最終仍會推舉做大事的人爲偶像。

策劃社工人手

需有創新意念

社會福利署署長程尙文今日（星期五）指出，在策劃社會工作人手方面以應付需求，是亟需有創新的意念來進行。

程氏在香港社會工作人員協會週年大會致詞時說，受過專業訓練的人員甚爲缺乏，相信這種情形會持續一段時期。

他認爲這是由於現時及策劃中的福利服務急劇發展，及相應地需要大量受過訓練之人員所致。

程氏談及政府及津貼機構的福利職級檢討時說，該項檢討是嘗試劃分需要由曾受大學或非大學專業訓練人員担任的工作。

他又說，該項檢討亦同時試圖研究那些工作可在專業人士監督下，由未經受訓的人員去擔當，俾能盡量利用現有的人力資源。

他說，社會福利署在實施是項檢討後，已減少對曾受大學訓練之社工人員的需求，但在未來數年內對非大學專業訓練人員的需求，卻有增加。

他說：「現時在兩階段的人手都缺乏；雖然從訓練院校畢業的人員有所增加，但假如我們繼續要求每一個社會工作職位都要由受過訓練的人去做，則在最近的將來，人手短缺將不可能解決。」

程氏稱，或者現在是適當時候，再次研究，那一些不太複雜的工作可以由未經訓練的人員在監督情形下去擔任，或者在各階段的工作，使用未經訓練但接受在職訓練的人員來擔任，以作為一種臨時措施。

但他強調說，無論採取那種措施，工作水準必須維持，以便對受助者提供合乎水準的服務。

他同時表示，受過專業訓練的人手方面的需求亦高，以便加強較為複雜的直接福利服務，及給予未經訓練的人員提供更多的指導。

他說：「我們當然不希望沖淡專業人員工作的質素，但我們要為社會上較不幸的一群解決他們的需要，同時要繼續尋找方法來達成我們的任務。」

編輯注意：

程尙文署長的演詞全文（英文）已存放於政府新聞處稿箱內備取。

職業資料展覽今日開幕
為青年人提供就業資料

市政局主席沙理士今日（星期五）讚揚勞工處青年就業指導組協助青年選擇職業。

沙理士在大會堂主持勞工處之第九屆職業資料展覽開幕禮時說，該組職員熱衷工作，對青年人的前途影響至大。

在數月後，將有約七萬二千名畢業生踏入社會，而就業指導組將嘗試按照彼等之才能，為他們在這個充滿幹勁的社會中找尋適合的工作。

在較早時，勞工處處長韓達誠在致開幕詞時指出，該處首次與市政局合辦該項展覽。

韓氏說：「本人謹向沙理士先生、胡法光議員及文化事務委員會之支持致萬二分謝意。同時市政局圖書館職員亦會鼎力協助籌備是屆展覽。」

韓氏稱，鑑於年青人日益重視選擇職業的問題，因而促使政府及私人機構之僱主更致力於協助他們對各行各業加深認識。

他說：「本人在此謹向歷屆及今屆之參展者，對其熱烈支持這項展覽，深表謝意。」

韓氏在致謝本屆參展者時稱，彼等不獨付出佈置展覽場地之費用，並付出不少時間及人力、物力，務求攤位能盡善盡美。

韓氏亦感謝政府新聞處、皇家香港警務處、民衆安全服務隊及明報對本屆展覽之支持與協助。韓氏並對參與在愛丁堡廣場舉行戶外宣傳之機構，表示謝意。

本屆之參展單位共有二十個，分別來自工商界，服務行業、專業協會及政府部門。

是屆展覽之另一特色乃加插由香港海關、消防事務處、皇家香港警察隊、九龍巴士公司及建造業訓練中心在愛丁堡廣場舉行之介紹職業資料戶外匯演。

該等戶外匯演包括潛水尋毒品表演、皇家香港警察隊專業性單位之示範、樂隊表演、警犬表演及警車與救火設備之展覽。

本屆職業資料展覽將於明日（星期六）起至十二月一日止，每日上午九時三十分至下午六時三十分在大會堂低座展覽廳舉行，歡迎市民參觀。

編輯注意：有關勞工處處長韓達誠之演詞及剪綵儀式之圖片已放置於政府新聞處稿箱備取。

不隨身帶備身份證明文件

下週二起將會被警方檢控

由下星期二（十一月二十五日）起，警方將開始檢控未有攜帶身份證或其他認可身份證明文件的人士。

自從新法例於十月三十日生效以來，已有許多人因未能出示身份證明文件而受到警告。

政府發言人強調，居民能夠輕易證明其本人身份，將對揭發非法入境者工作有莫大幫助。

他又說：「同時，他們亦可於遇有警務人員請求出示身份證明文件時，便可以避免無謂的不便。」

他又說：「新例執行迄今已近一個月，希望各界人士繼續盡其公民責任，協助警方執行任務。」

未有攜帶身份証或其他任何一種指定之身份證明文件者，將屬違例行爲，並可能判罰款高達一千元。

各界人士應隨身攜帶之身份證明文件爲：

- ☆ 身份証，或
- ☆ 申請領取新身份証或補領身份証之證明書，或
- ☆ 有效的駕駛執照，或
- ☆ 英軍部隊服務身份証，或
- ☆ 有效旅行證件，或
- ☆ 越南難民証，或
- ☆ 根據人事登記條例而發給老人、失明者及體弱人士之豁免登記身份證明書。

人事登記處之銅鑼灣，廣東道及荃灣三處辦事處，明日（星期六）將增加人手替遺失身份証之人士辦理補領手續，辦公時間並將延長至下午五時。